

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 25  
Donnerstag, 22. Juni 2023

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**KULTOUR  
AMKUMMA  
SO, 2. JULI 2023**

## GÖTZIS

Zum dritten Mal lädt die Region amKumma zur Kulturfahrt. An den ausgewählten Stationen in den Regionsgemeinden erwarten Sie Tanztheater, Jazz, Poetry Slam, Schauspiel und Musik.

**Sonntag, 2. Juli 2023, 10 Uhr. Start am Bahnhof in Götzis. Infos: [www.amkumma.at](http://www.amkumma.at)**

## HOHENEMS

OCR-Challenge in Hohenems!

**Samstag, 24. Juni 2023, ab 10 Uhr, alle  
Infos & Anmeldung: [www.ocr-challenge.at](http://www.ocr-challenge.at)**

## ALTACH

Wenn ein Chor auf Rock und Popmusik trifft, dann lädt „VoX – Voices of Xiberg“ zum Jahreskonzert „nothing but music – part 6“.

**Freitag, 23. Juni 2023, 20 Uhr, KOM**

## KOBLACH

Reparaturcafé Elektrik „Energie sparen, um die Erde zu retten“ mit E-Biker Michel aus Wien & bester Bewirtung.

**Samstag, 1. Juli 2023, ab 9 Uhr,  
Mittelschule; alle Infos im Koblach-Teil**

## MÄDER

Blutspendeaktion

**Dienstag, 27. Juni 2023, 17 – 22 Uhr,  
J.J.Ender-Saal**

# s'Blättle

Jetzt auch digital!



Anmeldung unter: [www.sblaettle.at](http://www.sblaettle.at)

# INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 8
Götzis	Seite 24
Altach	Seite 35
Koblach	Seite 50
Mäder	Seite 63
Anzeigen	Seite 69
Kleinanzeigen	Seite 89

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
Thomas Fruhmann, BA  
Mag. Martin Hölblinger,  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Christine Heinzle  
Altach: Marc Gächter  
Koblach: Johannes Tschohl, BA  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
Christine Heinzle,  
gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-104,  
Marc Gächter,  
gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-18,  
Fax DW 20, Sabine Simma,  
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Christine Heinzle



## EDITORIAL

### Mit dem Kultourbus UMMA KUMMA UMMA

Zum dritten Mal lädt Sie die Region amKumma recht herzlich zu einer spannenden Kulturreise ein. Wir bereisen in allen vier Gemeinden Plätze, an denen Sie die unterschiedlichsten kulturellen Darbietungen erwarten.

Zu sehen gibt es eine zeitgenössische Tanzaufführung von und mit Silvia Salzmann, die mit Musik und Film begleitet wird. Für Jazzfreunde spielen Jakob Lampert & Friends im Wechsel mit den Poetry Slammern Marvin Suckut und Ralph Weibel. Außerdem gibt es ein Konzert mit Evelyn Fink-Mennel und mit ... - hören Sie selbst. Was auch nicht zu kurz kommen soll ist das Schauspiel, diesmal mit David Kopp und Lukas Kienzler vom Landestheater Bregenz.

Neu ist eine kleine Verköstigung in der Mitte der KulTourfahrt, also um die Mittagszeit. Die Kosten dafür sind beim Erwerb der Karte inkludiert.

Wir starten am Sonntag, 2. Juli, um 10 Uhr beim Bahnhof Götzis und fahren dann mit dem Bus in die jeweiligen Gemeinden. Nach dem letzten Programmpunkt um ca. 14 Uhr bringen wir Sie wieder zum Ausgangspunkt unserer Reise (Bahnhof Götzis) zurück. Karten gibt es unter [tickets@ambach.at](mailto:tickets@ambach.at).

Stefan Flatz  
Obmann Kulturausschuss Altach

## KALENDER

### 26. Woche

Sonnen-Aufgang 5.29 Uhr  
Sonnen-Untergang 21.20 Uhr

☞ **Montag, 26. 6.**  
David, Vigil, Jeremias, Anthlem, Paul

☞ **Dienstag, 27. 6.**  
Hemma, Cyrill, Harald, Ladislaus

☞ **Mittwoch, 28. 6.**  
Irenäus, Eckhart, Diethild, Haimo

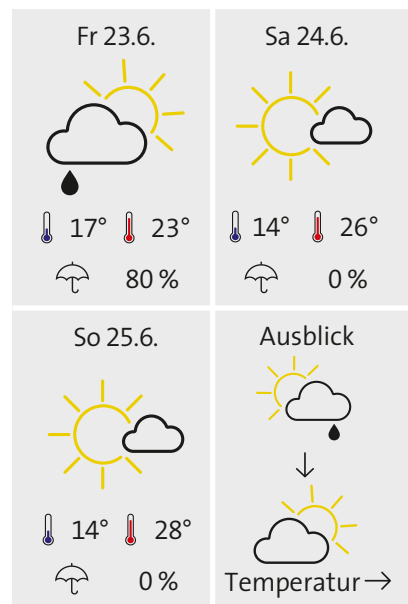
☞ **Donnerstag, 29. 6.**  
Peter u. Paul, Judith, Salome, Beate

☞ **Freitag, 30. 6.**  
Otto v. B., Ehrentraud, Hll. Erzmärtyrer

☞ **Samstag, 1. 7.**  
Theobald, Dieter, Dietrich, Regina

☞ **Sonntag, 2. 7.**  
Mariä Heimsuchung; Herwig, Otto

## DAS WETTER



## DER MOND

Zunehmender Mond bis 2. Juli. Nagelpflege; Gesichtspackung; Pflanzen umpflanzen und umsetzen; Obst- und Safttage; Einkochen; Malerarbeiten; Haare schneiden; Bäume und Sträucher pflanzen;

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 24. Juni 2023**

**Sonntag, 25. Juni 2023**

Dr. Christiane Burghard  
Hohenems, Nibelungenstraße 30  
T 05576 76076

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:  
jeweils von 10 bis 12 Uhr und  
von 17 bis 18 Uhr

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende  
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von  
17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 24. Juni 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Alper Bayrak  
Mäder, Brühl 3  
T 05523 51569

**Sonntag, 25. Juni 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Werner Feuerstein  
Altach, Achstraße 12a  
T 05576 75050 oder 0664 9781071

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 23. Juni 2023**

Dr. Phillip Burghard  
Hohenems, Nibelungenstraße 30  
T 05576 76076

**Montag, 26. Juni 2023**

Dr. Christiane Burghard  
Hohenems, Nibelungenstraße 30  
T 05576 76076

**Dienstag, 27. Juni 2023**

Dr. Phillip Burghard  
Hohenems, Nibelungenstraße 30  
T 05576 76076

**Mittwoch, 28. Juni 2023**

Dr. Maximilian Barta  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

**Donnerstag, 29. Juni 2023**

Dr. Philipp Staples  
Hohenems, Nibelungenstraße 10a  
T 05576 74058

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

**Ordination geschlossen:**

Dr. Gabriele Summer am 23. 6.

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten  
ihres Hausarztes wenden Sie sich in  
dringenden, nicht bis zur nächsten  
Ordinationszeit ihres Hausarztes  
aufschiebbaren, Notfällen an die  
Nummer 141.

**Ordination geschlossen:**

Dr. Wolfgang Payer	bis 23. 6.
Dr. Simon Mayer	am 23. 6.
Dr. Reinhard Längle	26. 6. bis 30. 6.
Dr. Kopf/Dr. Dünser	26. 6. bis 30. 6.
Dr. Simon Hoch	26. 6. bis 30. 6.
Dr. J. Eibensteiner	26. 6. bis 30. 6.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 24. Juni 2023**

**Sonntag, 25. Juni 2023**

Dr. Julia Obwegeser  
Hohenems, Diepoldsauer Straße 9

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 17 bis 19 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 24. Juni 2023**

**Sonntag, 25. Juni 2023**

Thomas Kogler  
Götzis, Feldgasse 3/2

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 9 bis 11 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 22. Juni 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 3  
Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr**  
Kreuz-Apotheke, Götzis,  
Hauptstraße 5

**Freitag, 23. Juni 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmahdstraße 35  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Samstag, 24. Juni 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Sonntag, 25. Juni 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr:**  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Montag, 26. Juni 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25  
Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5

**Dienstag, 27. Juni 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

**Mittwoch, 28. Juni 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Stadtapotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 3  
Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Donnerstag, 29. Juni 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Kreuz-Apotheke, Götzis,  
Hauptstraße 5

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

[http://www.apotheker.or.at/  
internet/oeak/Apotheken.nsf/  
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Samstag, 24. Juni**  
**Sonntag, 25. Juni**  
jeweils von 7 bis 11 Uhr

Hohenems  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Sonntag, 25. Juni 2023,**  
jeweils 7 bis 10.30 Uhr  
Kummenbergregion:  
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

## VORSICHT: RIESENBÄRENKLAU

Sämtliche Pflanzenteile des Riesenbärenklaus enthalten Stoffe, die bei Sonneneinstrahlung eine Giftwirkung entfalten. Der Kontakt kann zu Hautveränderungen und Blasenbildung führen, die leichten Verbrennungen gleichkommen.

Besonders Kinder sind zu schützen. Es gilt für alle: „Anschauen statt angreifen“. Die Inatura-Fachberatung macht aufmerksam, dass öffentliche Standorte, an denen die Pflanzen vorkommen, der zuständigen Gemeinde gemeldet werden sollten.

### Sicheres Vorarlberg empfiehlt:

- Kontakt mit dem Riesenbärenklaus vermeiden.
- Abstand zur Pflanze halten, damit es zu keiner Einatmung der Pflanzensaft-Dämpfe kommt.
- Sollte es zu Kontakt mit Riesenbärenklaus gekommen sein: direkte Sonneneinstrahlung vermeiden und rasch dunkle Innenräume aufsuchen, damit keine phototoxische Reaktion ausgelöst wird.
- Ein Arzt sollte aufgesucht werden.



[www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)

**Infos:** Inatura-Fachberatung,  
Tel. 0676/83306-4766  
bzw. 05572/23235-0.

## ERHÖHTE WALDBRANDGEFAHR IN VORARLBERG

Aufgrund der trockenen Witterung der letzten Tage herrscht derzeit in Vorarlberg erhöhte Waldbrandgefahr. Landesrat Christian Gantner richtet einen Appell an die Bevölkerung, insbesondere bei Sonnwendfeuern wichtige Sicherheitsregeln zu beachten.

Mit anhaltendem Schönwetter und hohen Temperaturen trocknet das im Wald liegende Laub- und Reisigmaterial zunehmend aus und kann sich schon bei geringer Unachtsamkeit entzünden, zum Beispiel durch eine weggeworfene Zigarette oder durch Funkenflug eines Lager- oder Sonnwendfeuers. Die erhöhte Waldbrandgefahr besteht vor allem auf Südhängen sowie an exponierten Stellen aller Höhenlagen.

### Wichtige Verhaltensregeln:

- Kein Feuer im Wald und in Waldnähe.
- Kein Feuer in Schilf- und Uferzonen.



- Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände (Zündhölzer, Zigaretten etc.) wegwerfen.
- Sorgsamer Umgang mit offenem Feuer (Grillen, Lager- und Sonnwendfeuer etc.).

Bei Rauchentwicklung oder Verdacht von Feuer ist sofort ein Notruf unter 122 abzusetzen. Diese Notrufnummer funktioniert von jedem Telefon ohne Vorwahl.

## INFO



## DIE KOSTENLOSE ABFALL-APP

**Nie wieder einen Abfalltermin versäumen und die wichtigsten Abfall-Informationen auf einen Blick.**

Jetzt ganz unkompliziert auf Ihrem Smartphone mit der abfallv-App. Kostenlos in den App-Stores für Apple und Android-Systeme erhältlich.

## MAGNESIUM HILFT NICHT NUR BEI WADENKRÄMPFEN

**Vielen ist Magnesium als Retter bei Wadenkrämpfen bekannt. Magnesium kann aber viel mehr, ist es doch an über 300 Enzymsystemen beteiligt. Es ist wichtig für Muskeln, Knochen, das Herz-Kreislauf-System, den Hormonhaushalt sowie für den Vitamin- und Energiestoffwechsel.**

Für einen Erwachsenen gilt als durchschnittlicher Tagesbedarf 300 bis 400 mg Magnesium, wobei dieser bei Sportlern und Diabetikern noch höher ist. Um den genauen Magnesiumhaushalt zu bestimmen, ist eine Vollblutdiagnostik erforderlich.

Ursachen für Magnesiummangel sind Flüssigkeitsverluste wie z. B. erhöhter Harndrang, starkes Schwitzen oder übermäßiger Alkoholkonsum, sowie unzureichende Zufuhr über die Nahrung oder erhöhte Stoffwechselaktivität. Auch magnesiumraubende Arzneimittel wie Abführmittel, entwässernde Medikamente, der sogenannte Magenschutz, Cortison oder die Pille führen zum Magnesiummangel. In hohen Dosen soll man Calcium und Magnesium getrennt voneinander zuführen.

Gute Magnesiumlieferanten sind grüne Bohnen, Mandeln, Vollkornmehl und Brennnesseln zu Spinat verkocht. In grünem Gemüse ist Magnesium an Oxalsäure gebunden und deshalb schlecht verwertbar.

Am besten bioverfügbar (vom Körper aufzunehmen) sind organische Magnesiumverbindungen wie Citrate, Gly-

ciate, Malate oder Orotate, eine geringe Bioverfügbarkeit haben Phytate, Oxalate oder Phosphate. Anorganische Verbindungen wie Oxide werden schlechter aufgenommen.

Es empfiehlt sich, Magnesium in mehreren Einzelportionen über den Tag verteilt und nicht zur Mahlzeit zuzuführen. Magnesium wirkt osmotisch abführend, und eine Einnahme von hohen Magnesiumdosen zur Mahlzeit verstärkt die abführende Wirkung. Das gilt vor allem für anorganische Magnesiumverbindungen.

Nimmt man Magnesium am Abend ein, schläft man besser, da sich der Herzmuskel wie jeder quergestreifte Muskel entspannt, und Magnesium außerdem die Produktion des Schlafhormons Melatonin anregt.

Weitere Anwendungsgebiete von Magnesium neben Muskelkrämpfen und Verstopfung sind Müdigkeit und Energielosigkeit, wobei eine gleichzeitige Einnahme eines Vitamin B-Komplexes und von 120 bis 250 mg Coenzym Q10 die Wirkung verstärkt.

Bei Migränepatienten kann bei einer Dosis von 400 bis 600 mg Magnesium, über acht bis zwölf Wochen eingenommen, die Häufigkeit der Migräneanfälle sinken.

Stressgeplagte entspannen durch Magnesiumeinnahme (wiederum 400 bis 600 mg über acht bis zwölf Wochen, kombiniert mit Vitamin B und Coenzym Q10) und schlafen besser.

Magnesium hilft auch beim prämenstruellen Syndrom sowie in Kombination mit Vitamin E und Omega-3-Fettsäuren bei Menstruationsschmerzen, wobei die Einnahme jeweils über zumindest drei Monatszyklen erfolgen sollte.

Außerdem wirkt Magnesium günstig auf den erhöhten Blutdruck. Bei gleichzeitiger Einnahme von Blutdrucksenkern kann laut Studien dadurch die Systole von 155 mmHg auf 135 – 140 gesenkt werden, die Diastole um bis zu 10 mmHg.

Magnesium kann also durchaus als Allrounder für viele Lebenslagen bezeichnet werden, wenn die abführende Wirkung durch die richtige Einnahme von Magnesium kontrolliert oder sogar erwünscht ist.

Mag. pharm. Reinhard Grabner  
Apotheker in Koblach



## BLUTSPENDEN HILFT LEBEN RETTEN!

**Die nächste Blutspendeaktion findet am Dienstag, dem 27. Juni 2023, von 17.30 bis 21 Uhr im Johann-Josef-Enders-Saal in Mäder statt.**

Ihre Blutspende ist die Grundlage dafür, dass die Krankenhäuser unseres Landes mit genügend Blutkonserven versorgt werden.

Nähere Informationen beim Roten Kreuz oder auf [www.blut.at](http://www.blut.at)



## SCHLUSSKONZERT 2023

Am Sonntag, dem 25. Juni 2023, um 10.30 Uhr findet im Johann-Josef-Ender-Saal in Mäder das Schlusskonzert der tonart Musikschule Mittleres Rheintal statt.

Beim großen, traditionellen Schlusskonzert präsentieren sich der Kinderchor, verschiedene Solisten, Ensembles und Bands sowie Orchesterformationen. Dabei werden auch die Absolventen der Oberstufe und die Preisträger der Wettbewerbe geehrt. Es erwartet Sie wie immer ein buntes, aber erlesenes Programm aus verschiedenen Stilrichtungen, gestaltet von etwa 140 jungen Musikern der Region.

Freier Eintritt!



[www.tonartmusikschule.at](http://www.tonartmusikschule.at)

## FASZINATION KUGELBAHN

Im Rahmen eines MINT-Projektes der MINT-Region Vorderland/amKumma wurde in Kooperation mit der HTL Rankweil und der Fa. Tschabrun Holz & Baustoffe in Rankweil, zwei Kugelbahnen gebaut.

Innovative und kreative Kugelbahnen faszinieren und begeistern Jung und Alt. Eine Kugelbahn ist wie geschaffen dafür, die Lust am intensiven, ausdauernden Spielen zu fördern. Die Funktionen und Bewegungsabläufe können beobachtet, nachvollzogen und durch eigenes Zutun beeinflusst werden. So werden kognitive Fähigkeiten und die Motorik beim Spielen mit einer Kugelbahn trainiert, ebenso die Raumwahrnehmung, logisches Denken und die Auge-Hand-Koordination.

Aus einer großen Menge unterschiedlicher Baustein-Elemente und Schienen lassen sich bei geschickter und vor allem durchdachter Nutzung der physikalischen Gesetze aktionsreiche Streckenverläufe planen und umsetzen. Die Einsatzmöglichkeiten sind unbeschränkt – in Kindergärten, Schulen, Schülerbetreuungs-einrichtungen, Spielfesten, Firmenanlässen, usw.



Bei der Präsentation in der HTL Rankweil zeigten sich auch Bürgermeister Christian Loacker, als Obmann der Region amKumma und Rankweils Vizebürgermeister Andreas Prenn von den Kugelbahnen fasziniert. Mit dabei waren auch HTL-Direktorin Judith Zeiner, Arnold Schmid (HTL Bautechnik), Josef Gröchenig als Vertreter der Partnerfirma Tschabrun Holz & Baustoffe, Andrea Huber von der MINT-Koordinationsstelle für Vorarlberg und Natalie Wojtech von der Marktgemeinde Rankweil.





## EINKAUFEN MIT DEM RAD WIRD BELOHNT



Der Fahrradwettbewerb 2023 ist im vollen Gange! Auch in diesem Jahr warten für Radfahrer aus der Region amKumma und der Stadt Hohenems zusätzlich zu den Preisen von „Österreich radelt“ vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und Einkaufsgutscheine à 10 Euro!

Die Anmeldung zum Radius ist jederzeit auf [www.vorarlberg.radelt.at](http://www.vorarlberg.radelt.at) möglich. Wer mehr als 100 Kilometer erradelt, hat am Ende die Chance auf tolle Preise. Als Motivationsschub

gibt es auch während des Wettbewerbs immer wieder die Möglichkeit, bei Gewinnspielen der Region amKumma und der Stadt Hohenems mitzumachen.

Wer mitmachen möchte, kann sich unter [www.vorarlberg.radelt.at](http://www.vorarlberg.radelt.at) oder in einem der Gemeindeämter anmelden. Danach heißt es fleißig radeln und die Kilometer im Internet, per App oder im Fahrtenbuch eintragen.

### Einkaufen mit dem Rad lohnt sich!

Als besonderen Anreiz für die Radfahrer aus der Region amKumma und der Stadt Hohenems werden zusätzliche Preise unter den Teilnehmern verlost. Zu gewinnen gibt es vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und 100 Einkaufsgutscheine à 10 Euro.

Zudem können Pedalritter, die mit dem Fahrrad Einkaufen fahren, wieder jede Woche Einkaufsgutscheine im Wert von 20 Euro gewinnen.



Isolde Fussenegger aus Mäder freut sich über die Einkaufsgutscheine der Region amKumma.



Für die Fahrt zum Einkaufen mit dem Rad wurde Emma Mohr aus Mäder belohnt.

## DEMENZ-BERATUNGSGESPRÄCHE

Für Menschen mit Demenz und ihre pflegenden Angehörigen bieten die Gemeinden der „Aktion Demenz“ kostenlose, persönliche Beratungsgespräche an, sofern sie in Vorarlberg leben. Diese finden je nach Möglichkeit an einem geeigneten Ort oder telefonisch bzw. online statt.

gespräche an, sofern sie in Vorarlberg leben. Diese finden je nach Möglichkeit an einem geeigneten Ort oder telefonisch bzw. online statt.



## aktion demenz

Sie sind selbst betroffen oder betreuen einen Menschen mit Demenz und möchten mit einer erfahrenen Person über Ihre Situation sprechen? Gerne vermitteln wir eine Fachperson:

### Kontakt für die Region amKumma

Alexandra Bereuter  
Sandra Simonitsch-Hernler  
Tel. 0664/88936102  
E-Mail [aktion.demenz@amkumma.at](mailto:aktion.demenz@amkumma.at)

### Kontakt für Hohenems

Heidi Wenin,  
Alina Koch, Bettina Flatz  
Tel. 05576/7101-1990  
E-Mail [servicestelle@hohenems.at](mailto:servicestelle@hohenems.at)

Bitte geben Sie Ihren Wohnort und Ihre Telefonnummer an. Sie erhalten innerhalb von zwei Werktagen einen Anruf zur Terminvereinbarung.

UMWELT

## PAPIERTONNEN- ENTLEERUNG BEI WOHNANLAGEN (1100 L)

Nächster Termin am Mittwoch, 28. Juni 2023, ab 6.00 Uhr.



Die Entleerung der 1100 l-Tonne (meist bei Wohnanlagen) erfolgt alle zwei Wochen. Achten Sie bitte darauf, dass die Papiertonne gut sichtbar am Mittwochmorgen ab spätestens 6.00 Uhr am Straßenrand bereitgestellt wird.

GEMEINDE

## TERMINVEREINBARUNGEN FÜR REISEPASS-ANTRÄGE

Das Bürgerservice der Gemeinde bietet um Terminvereinbarungen zur gemeinsamen Erstellung von Anträgen für neue Reisepässe bzw. Personalausweise.

Um Wartezeiten im Bürgerservice so kurz wie möglich zu halten, bittet das Bürgerservice um Terminvereinbarung, da die Antragsstellung – besonders bei Familien – doch etwas Zeit in Anspruch nehmen kann. Sylvia Bürger und Andrea Willidal stehen Ihnen für eine Terminabsprache unter T 05523 62875 bzw. per E-Mail an [gemeinde@koblach.at](mailto:gemeinde@koblach.at) gerne zur Verfügung.



GEMEINDE

## JAGDGENOSSENSCHAFT KOBLACH

Die Abrechnung der Genossenschaftsjagd Koblach über das Jagdjahr 2022/2023

und das Verzeichnis der Beträge, die auf die einzelnen Mitglieder entfallen, werden während der Amtsstunden im Gemeindeamt Koblach vier Wochen lang zur Einsichtnahme aufgelegt.

**Im Jagdjahr 2022/2023 erfolgt keine Auszahlung!**

Einwände gegen die Abrechnung sind bis spätestens zum 30. Juli 2023 beim Gemeindeamt schriftlich oder mündlich einzubringen.

Der Obmann der Jagdgenossenschaft Gerd Hölzl, Bürgermeister

GEMEINDE

## KUNDMACHUNG

Verordnung des Bürgermeisters der Gemeinde Koblach

In Anwendung der Bestimmung des § 94c Abs. 1 StVO 1960 in Verbindung mit der Verordnung der Vorarlberger Landesregierung über den übertragenen Wirkungsbereich der Gemeinde in Angelegenheiten der Straßenpolizei, LGBl. Nr. 30/1995 sowie des § 67 Abs. 1 Gemeindegesetz, LGBl. Nr. 40/1985:

Gemäß § 43 Abs. 1 lit. B Ziff. 2 StVO 1960 wird angeordnet:

Fahrverbot für alle Kraftfahrzeuge auf dem Gemeindeweg GST-NR. 4972 ab dem Wohnhaus Bundesstraße 22.

Ausgenommen von dieser Verordnung sind Anrainer, Nutzungsberechtigte und Amtsortane.

Diese Verordnung ist durch Straßenverkehrszeichen nach § 52/6c lit. A Ziff. 1 StVO 1960, „Fahrverbot für alle Kraftfahrzeuge“ mit der erforderlichen Zusatztafeln kundzumachen. Sie tritt gemäß § 44 Abs. 1 StVO 1960 mit der Anbringung dieser Zeichen in Kraft.

GEMEINDE

## SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG

22. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung am Montag, 26. Juni 2023, 19.00 Uhr, im Gemeindezentrum DorfMitte - Sitzungszimmer.

U. a. werden folgende Tagesordnungspunkte behandelt:

- Umwidmungen Parzelle Nägele – Beschlussfassung
- Nutzungskonzept Kummenberg – Grundsatzbeschluss
- Nachtragsvoranschlag für das Jahr 2023 – Übernahme GIG
- Gesetzesbeschlüsse des Vorarlberger Landtages

Die vollständige Tagesordnung ist an der Amtstafel angeschlagen.

GEMEINDE

## KUNDMACHUNG

Verordnung

Verordnung des Bürgermeisters der Gemeinde Koblach über die Vorrangregelung auf der Siedlungsstraße aufgrund des § 43 Abs. 1 lit. b Z 2 StVO 1960 idGF. wird, in Anwendung der Bestimmungen des § 94c Abs. 1 StVO 1960 idGF. in Verbindung mit der Verordnung der Vorarlberger Landesregierung über den übertragenen Wirkungsbereich der Gemeinde in Angelegenheiten der Straßenpolizei, LGBl. Nr. 30/1995, sowie des § 67 Abs. 1 Gemeindegesetz, LGBl. Nr. 40/1985, verordnet: § 1 Lenker von Fahrzeugen auf den Wegparzellen GST-NRN 2649/8, 2653/17, 2653/20 und 2654/5 in Koblach haben beim Einfahren in die Straße Siedlung anzuhalten und den Fahrzeugen auf der Siedlungsstraße, gemäß § 19 Abs. 4 StVO 1960 idGF., Vorrang zu geben.

Der Bürgermeister

## KUNDMACHUNG

### Verordnung

Gemäß Beschluss der Gemeindevertretung Koblach vom 22.5.2023 wird nach Maßgabe der aufsichtsbehördlichen Genehmigung der Vorarlberger Landesregierung mit Bescheid vom 6.6.2023, Zl. VIIa-50.030.44-12//11 verordnet:

Gemäß § 31 Abs 1 Raumplanungsgesetz, LGBL.Nr. 39/1996, idgF:

#### § 1

Mindestmaß der baulichen Nutzung für die GST-NR 3196/10 mit 476 m<sup>2</sup>, gewidmet als Baufläche-Wohngebiet BW<sup>F-(BW)</sup> laut Beschluss der Gemeindevertretung am 28.11.2022:

Gemäß Lageplan Zl. k031.2-1/2022 vom 11.1.2023 und Erläuterungsbericht vom März 2023 wird für die Fläche der GST-NR 3196/10, die innerhalb der in roter Farbe ersichtlich gemachten Grenzen liegt, das Mindestmaß der baulichen Nutzung mit einer Bau Nutzungszahl von 20 festgelegt.

#### § 2

Diese Verordnung tritt gemäß § 32 Abs. 1 Gemeindegesetz, LGBL.Nr. 40/1985 idgF, mit Beginn des auf die Kundmachung folgenden Tages in Kraft.

Der Bürgermeister

## KUNDMACHUNG

### Verordnung – Änderung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Koblach

Gemäß Beschluss der Koblacher Gemeindevertretung am 28.11.2022 wird gemäß § 23 in Verbindung mit § 21 Raumplanungsgesetz, LGBL.Nr. 39/1996 idgF, nach Maßgabe der aufsichtsbehördlichen Genehmigung der Vorarlberger Landesregierung mit Bescheid vom 6.6.2023, Zl. VIIa-50.030.44-5//234, verordnet:

Änderung des Koblacher Flächenwidmungsplanes laut Lageplan Zl. k031.2-1/2022 vom 9.8.2022:

- Umwidmung einer Teilfläche der GST-NR. 3196/3 (neu gebildete GST-NR 3196/10) von Bauerwartungsfläche-Wohngebiet in Baufläche-Wohngebiet BW<sup>F-(BW)</sup> sowie
- Umwidmung einer Teilfläche – Streifen in einer Breite von 3,0 m entlang der Grabenparzelle GST-NR 5219 – von Bauerwartungsfläche-Wohngebiet in Freifläche-Freihaltegebiet FF.

Jede Person kann im Gemeindeamt Koblach während der Amtsstunden (Montag – Freitag, von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr sowie Donnerstag, von 13.00 Uhr bis 18.30 Uhr) in den rechtswirksamen Flächenwidmungsplan Einsicht nehmen.

Diese Verordnung tritt gemäß § 32 Abs. 1 Gemeindegesetz, LGBL.Nr. 40/1985 idgF, mit Beginn des auf die Kundmachung folgenden Tages in Kraft.

Der Bürgermeister



### Kompost - CMC Methode

Durch das Kompostieren mit der CMC-Methode bekommt man einen guten, fruchtbaren Kompost ohne Fäulnisentwicklung.

Controlled microbial composting, (CMC) nach Lübke, ist ein Verfahren, bei dem es um die Herstellung und Erhaltung optimaler Verhältnisse im Kompostierungsprozess und die Entwicklung von aeroben nützlichen Mikroorganismen geht.

- Küchenabfälle, Rasenschnitt, Gartenabfälle, möglichst gehäckselt, etc. – keine Fleischabfälle – werden gesammelt und dann wird damit eine sogenannte Miete angelegt.

- Diese Miete muss dann betreut werden, d.h. durch oftmaliges Wenden wird Sauerstoff zugeführt und eine zu starke Erhitzung wird so vermieden.

Information und Kurse zu dieser Kompostiermethode bieten die Wegwarte in Koblach und die Staudengärtnerei Kopf in Sulz an.

Text: Brigitte Langer

## NEUE MÜLLSTATION AM FRIEDHOF

Die Müllkübel am unteren und am oberen Friedhof wurden versetzt - die neue Entsorgungsstelle befindet sich hinter der Urnenwand am Ende des Parkplatzes.

An der neuen Entsorgungsstelle können wie gewohnt Grünabfälle und Restmüll in den dafür vorgesehenen Tonnen entsorgt werden.



# Koblacher Kindersommer



**Bunt, vielfältig und abwechslungsreich** – so präsentiert sich das Programm des Koblacher Kindersommers auch im Jahr 2023. Einfach Spaß haben, trainieren und verfeinern von Fertigkeiten und Interessantes erleben!

Nachdem das neu erarbeitete Ferienprogramm im vergangenen Jahr großen Anklang fand, haben wir auch heuer wieder keine Kosten und Mühen gescheut, um die bewährten Klassiker, aber auch neue Erlebnismöglichkeiten für die Koblacher Kin-

der ins Programm aufzunehmen. Dies geschah heuer in Zusammenarbeit zwischen den Abteilungen Kinderbetreuungskoordination, Offene Jugendarbeit und Öffentlichkeitsarbeit. Somit wurde die gesamte Kompetenz der Gemeindeverwaltung im Fachbereich Kinder und Jugend in dieses neue Programmheft gegossen. Damit eröffnen wir unseren Kindern die Möglichkeit eines spannenden und erlebnisreichen Sommers und freuen uns schon jetzt darüber, wenn sie im Herbst mit vielen schönen Erinnerungen in das neue Kindergarten- und

Schuljahr starten können. Die Projektverantwortlichen wünschen viel Freude mit dem **Koblacher Kindersommer 2023!**

*Daniela Ritter*  
Kinderbetreuungskoordination

*Johannes Tsohl*  
Öffentlichkeitsarbeit

*Arnold Gumilar*  
Offene Jugendarbeit

## Kursanmeldungen ab 1. Juli online unter [kindersommer.koblach.at](https://kindersommer.koblach.at)

Die Terminbuchungen auf **kindersommer.koblach.at** erfolgen wie jeder andere Online-Kauf. Konto erstellen (Name, E-Mail-Adresse) und via Link im Bestätigungs-Mail verifizieren. Anschließend Passwort im Login-Bereich erstellen und Termine buchen.

Wichtig: Ihre Terminbuchungen sind zahlungspflichtig, Sie erhalten nach Abschluss des gesamten Sommerprogramms eine Rechnung. Terminreservierungen und Terminstornierungen sind aus organisatorischen Gründen nicht möglich. Wir bitten darum nur Termine zu buchen, an denen Ihr Kind auch wirklich teilnehmen kann. Für alle Buchungen erhalten Sie eine Bestätigung per Mail.





10.7.2023, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Bunte Blumentöpfe**  
 mit Petra Künzler € 5,- Nr: 01

11.7.2023, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Papier-Sachen**  
 mit Petra Künzler € 5,- Nr: 02

11.7.2023, 14.00 – 17.00 Uhr  
**Zirkus Tricks**  
 mit Zirkuspädagogin Sarah Bont € 12,- Nr: 03

12.7.2023, 14.00 – 17.00 Uhr  
**Zirkus Tricks**  
 mit Zirkuspädagogin Sarah Bont € 12,- Nr: 04

12.7.2023, 14.00 – 16.00 Uhr  
**Lerne das Rote Kreuz kennen**  
 Erste Hilfe leicht gemacht mit einem Sanitäter € 5,- Nr: 05

14.7.2023, 9.00 – 11.30 Uhr  
**Ponyvormittag**  
 bei Gerda Jank € 10,- Nr: 06

15.7.2023, 9.00 – 12.00 Uhr  
**Lerne deine Feuerwehr kennen**  
 mit der Feuerwehr Koblach € 5,- Nr: 07

17.7.2023, 8.00 – 12.00 Uhr  
**Schnupperklettern**  
 mit Angelina Pichler € 10,- Nr: 08

20.7.2023, 16.00 Uhr  
**Kasperltheater**  
 mit Johannes Rausch € 5,- Nr: 09

21.7.2023, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Kreatives Basteln**  
 mit Christine Hinterholzer € 5,- Nr: 10

24.7.2023, 14.00 – 17.00 Uhr  
**Bunte Bilder auf Leinwänden**  
 mit dem Familienverband Koblach € 5,- Nr: 11

24.7.2023, 9.00 – 11.30 Uhr  
**Ponyvormittag**  
 bei Gerda Jank € 10,- Nr: 12

31.7.2023, 8.00 – 12.00 Uhr  
**Sommerklettern**  
 mit Angelina Pichler € 10,- Nr: 13



1.8.2023, 8.00 – 13.00 Uhr  
**Spielerisch Karate lernen**  
 mit Serafettin Sisman € 12,- Nr: 14

4.8.2023, 14.00 – 17.00 Uhr  
**Bogenschießen**  
 mit den Traditionellen Bogenschützen Koblach € 5,- Nr: 15

4.8.2023, 10.00 – 11.30 Uhr  
**Kinderpolizei**  
 mit der Gemeindefürsorge Götzis € 5,- Nr: 16

7.8.2023, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Windlicht oder Vase**  
 mit Petra Künzler € 5,- Nr: 17

7.8.2023, 15.00 – 17.00 Uhr  
**Kutschenfahrt mit Schnitzeljagd**  
 mit Familie Gamauf € 10,- Nr: 18

8.8.2023, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Bunte Gartenstäbe**  
 mit Petra Künzler € 5,- Nr: 19

11.8.2023, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Kreatives Basteln**  
 mit Christine Hinterholzer € 5,- Nr: 20

12.8.2023, 14.00 – 15.00 Uhr (a)  
 oder 15.15 – 16.15 Uhr (b)  
**Schnuppertauchen**  
 mit den Nice Divers Nr: 21a  
 Koblach € 10,- Nr: 21b

12.8.2023, 14.00 – 15.00 Uhr  
**Tanzworkshop**  
 mit Hannah Amann € 10,- Nr: 22

14.8.2023, 8.00 – 13.00 Uhr  
**Spielerisch Karate lernen**  
 mit Serafettin Sisman € 12,- Nr: 23

16.8.2023, 16.00 Uhr  
**Kasperltheater**  
 mit Johannes Rausch € 5,- Nr: 24

18.8.2023, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Kreatives Basteln**  
 mit Christine Hinterholzer € 5,- Nr: 25



18.8.2023, 9.00 – 11.30 Uhr  
**Ponyvormittag**  
 bei Gerda Jank € 10,- Nr: 26

21.8.2023, 9.00 – 11.45 Uhr  
**Kindertöpfen**  
 mit Christine Flatz € 5,- Nr: 27

22.8.2023, 9.00 – 11.45 Uhr  
**Kindertöpfen**  
 mit Christine Flatz € 5,- Nr: 28

23.8.2023, 9.00 – 11.45 Uhr  
**Kindertöpfen**  
 mit Christine Flatz € 5,- Nr: 29

23.8.2023, 14.00 – 18.00 Uhr  
**Spiele rund um die Wassertrete**  
 mit dem Kneipp Aktiv Club € 5,- Nr: 30

25.8.2023, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Kreatives Basteln**  
 mit Christine Hinterholzer € 5,- Nr: 31

25.8.2023, 14.00 – 17.00 Uhr  
**Bogenschießen**  
 mit den Traditionellen Bogenschützen Koblach € 5,- Nr: 32

26.8.2023, 9.00 – 14.00 Uhr  
**Kälber schmücken und streicheln**  
 Vorbereitung Präsentation der Kälber mit Mario Gächter € 5,- Nr: 33

28.8.2023, 9.00 – 11.30 Uhr  
**Ponyvormittag**  
 bei Gerda Jank € 10,- Nr: 34

30.8.2023, 14.00 – 16.00 Uhr  
**Lerne das Rote Kreuz kennen**  
 Erste Hilfe leicht gemacht mit einem Sanitäter € 5,- Nr: 35

*Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte dem Programmheft oder der Website. Programmänderungen sowie Druck- und Satzfehler vorbehalten.*

ideenspinner.com

ALLGEMEIN

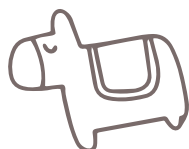
HOHENEMS

GÖTZIS

ALTACH

KOBLACH

MÄDER



[kindersommer.koblach.at](http://kindersommer.koblach.at)

## "ALS MIR DIE WELT GEHÖRTE" – LESUNG BASTIAN KRESSER

**Mit einfühlsamer Erzählerstimme zog der Koblacher Autor am 15. Juni die Besucher in der Bibliothek Koblach in den Bann.**

„Ich kann ehrliche Menschen nicht verstehen. Sie führen ein hoffnungslos langweiliges Leben.“ Victor Lustig – der Protagonist in Bastian Kressers neuem Roman „Als mir die Welt gehörte“ – erfand sich sein Leben lang neu. Er mauserte sich vom Taschendieb bis hin zum Falschgelddrucker, der beinahe das amerikanische Finanzsystem aus den Angeln hob. Mit dem „Verkauf des Eiffelturms“ im Jahr 1925 brachte es die historische Person Victor Lustig (1890 – 1947) als Hochstapler zu weltweiter Bekanntheit. Kresser erweckt den „Mann mit den tausend Gesichtern“ in seinem neuen Buch auf spannende Weise wieder zum Leben.

Der Koblacher Autor präsentierte an diesem Abend sein neuestes Werk in der Bibliothek Koblach. Eindrucksvoll und mit einfühlsamer Erzählerstimme zog Kresser die Besucher seiner Le-

sung in den Bann. Viele nutzten beim gemütlichen Beisammensein danach die Gelegenheit, sich vom Schriftsteller persönlich ein Exemplar signieren zu lassen.

„Als mir die Welt gehörte“ mit der ISBN 978-3-99200-340-2 und weitere Bücher von Bastian Kresser gibt es in der Bibliothek Koblach zur Leihe. „Prädikat: Absolut lesenswert!“ so Bibliotheksleiterin Andrea Speckle.



### VEREINE

## PROBENTAG DES KIRCHENCHORES ST. KILIAN

**Am Samstag, 17. Juni 2023 trafen sich die Sängerinnen und Sänger des Kirchenchors zu einem Probenstag im KUM, der vor allem der Vorbereitung auf den Auftritt im Rahmen des „Treffpunkt Chor 2023“, einer Veranstaltung des Chorverbandes Vorarlberg am 24. Juni 2023 in der Stella Vorarlberg, gewidmet war.**

In 3 intensiven Probeneinheiten wurde mit hoher Konzentration und viel Einsatz akribisch an den zur Aufführung geplanten Musikstücken gearbeitet, sodass die Zeit wie im Flug verging.



Ein besonderer Dank gilt Chorleiter Dr. Peter Stadlbauer für die zielorientierte und motivierende Leitung des Probentages und Obfrau Ursula Bolter mit dem Vorstand für die perfekte Organisation. Ein herzliches Dankeschön auch den vielen freiwilligen Helfern, die für die ausgezeichnete Verpflegung gesorgt haben. Der Kirchenchor St. Kilian wird seine Liedaus-

wahl am 24. Juni 2023 um 15.30 Uhr im Pförtnerhaus der Stella Vorarlberg präsentieren. Interessierte Zuhörer sind bei freiem Eintritt herzlich zu dieser Veranstaltung eingeladen. Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie auf der Website des Chorverbandes Vorarlberg [www.chorverbandvlbg.at](http://www.chorverbandvlbg.at)

# „MUSIK AM HOF“ MIT DEM SMV KOBBLACH

**Einen Monat später als gewöhnlich und trotzdem ganz wie gewohnt: Der wunderschöne Sommerabend am 16. Juni lockte viele Gäste, die den Hof von Jürgen Meusburger bis zum letzten Stehtisch füllten.**

Von 19.00 Uhr bis weit nach Sonnenuntergang spielte die Schützenmusik

einen bunten Mix aus anspruchsvollen Konzertstücken, bekannten Märschen und Polkas, die die Zuhörer zum Mitklatschen und Mitsingen animierten. Ein kleines Highlight des Dämmerchoppens war der Most vom Bofel, der durch die Schließung der Mosterei im letzten Jahr wohl zum letzten Mal

getrunken werden konnte. „Guat isch'r gsi!“ Die Musikanten bedanken sich bei den zahlreichen Besuchern sowie allen Helfern für ihre Unterstützung und freuen sich darauf, im nächsten Jahr wieder mit allen anstoßen zu dürfen.



# FC LUD ZUM GROSSEN FUSSBALLFEST INS LOHMA

**Die Eröffnung der Sportanlage Lohma war ein großes Familienfest – die monatelangen Vorbereitungen des Peter Dach FC Koblach auf diesen großen Tag wurde vom Besuch unzähliger Gäste gewürdigt.**

Mit dem Einmarsch der Schützenmusik nahm die Feier am späteren Vormittag so richtig an Fahrt auf. Immer mehr Gäste strömten ins Lohma und ließen sich mit Gegrilltem oder mit veganen

Burgern bestens Verköstigen. Die Kinder fanden ihr Vergnügen in der Hüpfburg oder bei der Kutschenfahrt. Von den jungen Eltern bis hin zu den rüstigen Senioren suchte sich alles ein Plätzchen im Schatten, um das Legendenpiel zu sehen, in dem sich die 1. Kampfmannschaft mit 1:2 knapp gegen die „Aigi Allstars“ geschlagen geben musste.

Als die Kinder- und Jugendmannschaften einliefen und sich hinter den Festrednern aufstellten wurde ersichtlich, wie groß die FC-Familie tatsächlich ist. Die Gemeinde bedankt sich bei Obmann Andre Helfer und seinem Vorstand für den unermüdlichen Einsatz und wünscht dem Verein zahlreiche Momente sportlichen Erfolges auf der neuen Anlage!



Große Bildergalerie auf [www.koblach.at](http://www.koblach.at)

QR-Code mit Handykamera scannen!







ALLGEMEIN

HOHENEMS

GÖTZIS

ALTACH

KOBLACH

MÄDER



# **ENERGIE SPAREN UM DIE ERDE ZU RETTEN**

**TREFF: SAMSTAG 1. JULI 2023  
REPARATUR CAFÉ ELEKTRIK U. TEXTIL VON  
9.00-12.00 UHR**

**WO: MITTELSCHULE KOBLACH, RÜTTI 11**

**BEGRÜSSUNG VON MICHEL AUS WIEN,  
KOMMT MIT E-BIKE, FÄHRT 5555KM,  
BESUCHT 50 REP.CAFÉS IN 10 LÄNDERN**

**BEWIRTUNG DURCH TAUCHCLUB HSV  
AB 9.30 BIS 15.00 UHR  
FINDET BEI JEDER WITTERUNG STATT**

**WIR FREUEN UNS AUF EUREN BESUCH!**

**REPARIEREN STATT WEGWERFEEN**



Im Zuge der Neuausrichtung der Gemeindeverwaltung sind u.a. noch nachstehende Positionen zu besetzen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

## Land- und Forstwirtschaft

- Land- und forstwirtschaftliche Angelegenheiten, Verpachtungen
- Grundstücksverwaltung, kategorisierte Flächen (Biotop)
- Verwaltung Genossenschaftsjagd
- Waldwirtschaftsplan, Baumkataster
- Angelegenheiten Gemeindegut, Nutzungsberechtigte
- Verschiedenste Projektarbeiten

Adäquate Ausbildung Sektor Landwirtschaft. Einschlägige Berufserfahrung von Vorteil. Beschäftigungsausmaß 80 % bis Vollzeit.

**Kontakt:** Helmut Burger, T +435523 62875 2111, [helmut.burger@koblach.at](mailto:helmut.burger@koblach.at)

## Bauamt, Verkehr, Mobilität

- Hoch- und Tiefbau – Projektbearbeitung – Kommunale Gebäude und Anlagen
- Infrastruktur (Wasser, Kanal, Straßenbau, Beleuchtung, Instandhaltungen, etc.)
- Raumplanungsangelegenheiten
- Vorbereitung und Begleitung verschiedenster Mobilitäts- und Verkehrsprojekte
- ÖPNV, Agglomeration Rheintal

Adäquate Ausbildung (Bauhandwerkerschule, Polier, HTL, etc.), Projektmanagement, Kommunikationskompetenz. Einschlägige Berufserfahrung von Vorteil. Beschäftigungsausmaß 80 % bis Vollzeit.

**Kontakt:** Hannes Oberhauser, T +435523 62875 2114, [hannes.oberhauser@koblach.at](mailto:hannes.oberhauser@koblach.at)

## Kinderbetreuungseinrichtungen

Seit Jahren werden unsere Einrichtungen wegen steigender Kinderzahlen und Erweiterung des Betreuungsangebotes ausgebaut. Dies erfordert einen erhöhten Personalbedarf:

## Kindergartenpädagoginnen, Sonderkindergartenpädagogin (w/m/d)

Abgeschlossene (BAfEP) bzw. adäquate Ausbildung Beschäftigungsausmaß 30 bis 60 %.

Ihr Kontakt: Daniela Ritter, Tel. +43 5523 62875-2150, [daniela.ritter@koblach.at](mailto:daniela.ritter@koblach.at)

## Schülerbetreuung

- Mittags- und Nachmittagsbetreuung unserer Kinder in der Volks- und Mittelschule
- Begleitung und Unterstützung bei den Hausaufgaben, Freizeitbetreuung

**Mittagstisch** ab 11.00 bis 13.30 Uhr,

**Nachmittagsdienst** von 13.30 bis 16.00 Uhr, 17.30 Uhr  
Adäquate Ausbildung von Vorteil, guter Umgang insbesondere mit Kindern.

Beschäftigungsausmaß (geringfügig bis Teilzeit 80 %)

**Ihr Kontakt:** Daniela Ritter, T +435523 62875 2150, [daniela.ritter@koblach.at](mailto:daniela.ritter@koblach.at)

Gerd Hölzl, Bürgermeister



# FEIERLICHE ENTHÜLLUNG MODELL SCHLOSS NEUBURG

Die nach Ansichten aus dem 16. Jahrhundert von Modellbauer Franz Wäger gebaute maßstabgetreue Miniaturausgabe wurde am 15. Juni öffentlich präsentiert und kann ab sofort im Bürgerservice der Gemeinde besichtigt werden.

Die Mitglieder der Initiative Ruine Neuburg (Leitung: Reinhard Sonderegger) Maria Berg, Karin Kräutler, Josef Kräutler, Arnold Perfler sowie Matthias Wäger halfen tatkräftig bei der Erstellung mit, ebenfalls involviert war Bauamtsleiter Hannes Oberhauser. Nach Plänen von Franz-Josef Huber, Dipl. Arch. Raimund Rhomberg und Helmut Partel von 2020 bis 2023 gebaut, wurde Franz Wäger von Modellbauer Michael Rast unterstützt. Zwischen den beiden entwickelte sich in dieser Zeit eine schöne Freundschaft, wie Wäger an diesem Abend gerührt erwähnte. Unter dem begeisterten



Beifall zahlreicher Interessierter wurde das Tuch vom Erbauer und von Bürgermeister Hölzl vom Modell gezogen und damit erstmals als fertiges Werk der Öffentlichkeit präsentiert. Es war ein würdiger Rahmen für die Bemühungen, die die Modellbauer,

die Mitglieder der Initiative und die Fachleute in dieses lebendige Stück Koblacher Geschichte investiert haben. Die Gemeinde dankt allen Beteiligten sehr herzlich für ihr Mitwirken! Eine große Fotogalerie findet sich auf [www.koblach.at](http://www.koblach.at). (Fotos: Maria Berg)



## INFO

### BESUCHEN SIE DIE INSTAGRAMSEITE: @GEMEINDE\_KOBLACH



Gesellschaftliches, Naturvielfalt und Nachrichten aus unserer Gemeinde und der Region amKumma – seien Sie am Puls der Zeit.

Liken und abonnieren Sie die offizielle Instagram-Seite der Gemeinde Koblach mit aktuellen Neuigkeiten in Bild und Video.

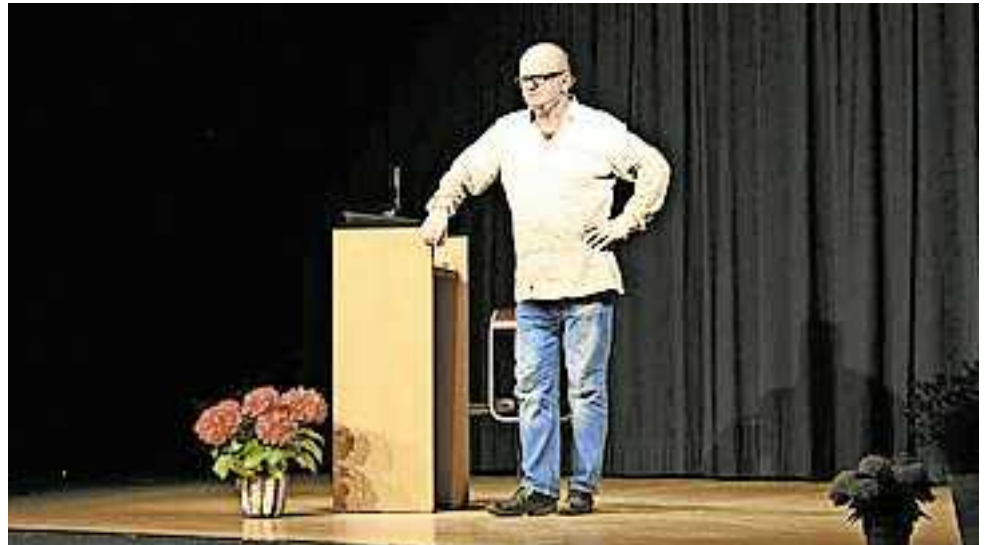
## BIST DU AUCH EIN "ALTERSPUBERTIER"?

Am 18. Juni 2023 war der Salzburger Kabarettist Edi Jäger mit seinem Stück "Es ist nur eine Phase, Hase" - die "Alterspubertät" zu Gast in der Koblacher DorfMitte.

Die Gäste aus der Kummenberg-Region und ganz Vorarlberg waren über die lebensnahen Ausführungen dankbar – denn vielen sprach der bekannte Kabarettist und Fernseh-Schauspieler aus dem Herzen. Wenn es um die "Alterspubertät" geht, kommt unweigerlich auch das Thema "Glatze" bei den Männern aufs Tapet. Schließlich gelingt es im Alter von 40 oder im besten Fall 50plus vielfach nicht mehr, beim "Headbängen" seine Haarpracht zu den Hardrock-Klängen zu schütteln. Man befinde sich, so die jägersche Formulierung, im "Transitbereich des Lebens". Wenn die Vaseline in der Getränkehalterung des teuren neuen Bikes bereitsteht oder Voltaren schon vor dem Fußballtraining Hochsaison hat, dann sollte Mann sportliche Betätigungen seiner kör-

perlichen Verfassung anpassen. In der über zweistündigen Solo-Performance schnitt Jäger bei seinem ersten Auftritt in Koblach auch die heißen Eisen "Prostata-Vorsorge" sowie "Sex im Alter" an. Mit viel Gelächter, aber auch einigen verheißungsvollen Blicken wurde eifrig Applaus gespendet. "Es ist nur eine Phase, Hase" – die "Alterspubertät" ist jedenfalls ein origineller Begriff für die "Midlife-Crisis" und geht

auch irgendwann vorüber. Für Hansjörg Ellensohn als Obmann von Kultur Koblach war es eine Freude, so viel Gäste willkommen heißen zu dürfen. Er wies auch gleich auf die nächste Veranstaltung hin, nämlich die "Kul-Tour" gemeinsam mit den Kumma-Gemeinden Altach, Götzis und Mäder am Sonntag, 2. Juli. Infos gibts auf [facebook.com/kulturkoblach](https://facebook.com/kulturkoblach) und auf [www.kulturkoblach.at](http://www.kulturkoblach.at)



## FUNDAMT

### Gefunden:

Schwarzes Handy Marke Huawei, gefunden in der Dürne.  
Blaue Mütze,  
goldener Ring,  
Rad Rücklicht.

Sie haben etwas verloren?  
Werfen Sie doch einen Blick  
auf [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at)

## SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

### Pfarramt St. Kilian Koblach – Spenden für die Renovierung

• Zum Jahresgedenken an Herrn Rudolf Kopf, von Familie Anton und Irmgard Kopf € 100,-.

Allen Spendern ein herzliches „Vergelt's Gott!“

# KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Samstag, 24. Juni**

Ministrantenausflug im Pfarrverband

**Sonntag, 25. Juni –**

**12. Sonntag im Jahreskreis**

10.00 Uhr Eucharistiefeier

Das Kirchenopfer wird zugunsten  
„Peterspfennig“ aufgenommen.

**Montag, 26. Juni**

19.00 Uhr Pfarrzentrum Mäder: Bibel  
teilen – Glauben teilen – Leben teilen

**Mittwoch, 28. Juni**

17.30 Uhr Friedensgebet für ein fried-

liches Miteinander bei der DorfMitte

18.15 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Eucharistiefeier

**Freitag, 30. Juni**

13.30 Uhr Trauung

**Samstag, 1. Juli**

Diakon Anton Pepelnik besucht die  
uns gemeldeten Pfarrangehörigen  
und bringt ihnen die Kommunion.

**Sonntag, 2. Juli –**

**13. Sonntag im Jahreskreis**

10.00 Uhr Familiengottesdienst

Musikalische Gestaltung: Kinderchor  
der Volksschule Koblach

Anschließend Sonntagskaffee im KUM.

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Dienstag 9.00 bis 11.00 Uhr

Donnerstag 17.00 bis 19.00 Uhr

(in den Monaten Juli und August  
geschlossen)

Pfarrbüro T 05523 52271 oder

T 0676 832408186,

pfarramt.koblach@utanet.at

**Pfarrmoderator Romeo Pal**

T 0676 832408185,

romeo.pal@utanet.at

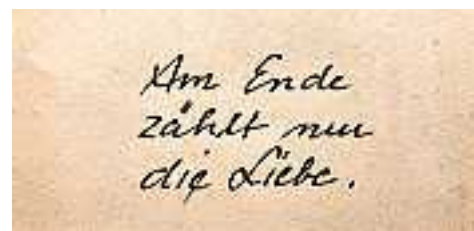
**Pastoralassistentin Theresa Wegan**

T 0676 832408324,

theresa.wegan@koblach-maeder.at

**Homepage:** Sie finden uns unter

[www.pfarre-koblach.at](http://www.pfarre-koblach.at)



Text und Bild: Erna Gächter

## VEREINSANZEIGER

**Männerchor Frohsinn Koblach**

Am Samstag, 24. Juni 2023 um 12.00  
Uhr treten wir im Rahmen der Neuer-  
öffnung des generalsanierten Bildungs-  
hauses St. Arbogast auf. Für die Bewir-  
tung ist dort bestens gesorgt. Am sel-  
ben Tag um 14.15 Uhr singen wir im  
Pförtnerhaus in Feldkirch bei der Ver-  
anstaltung „Treffpunkt Chor 2023“  
mit. Wir freuen auf viele Zuhörer aus  
Koblach!



**FACEBOOK:**

@GEMEINDEKOBBLACH



## FÜR ALLE "RUND UMMA KUMMA"

# FRÜHSTÜCK

- Freitag 30. Juni 2023, 9.00 Uhr
- Restaurant Dorfmitte, Koblach
- Kosten € 11,00 p.P.
- Anmeldung bis 28. Juni 2023 bei  
Leonie unter T 0660 3784827



Mehr über zkobla dahoam erfahren:  
[www.zkobla-dahoam.at](http://www.zkobla-dahoam.at)

**Wir freuen uns auf euren Besuch!**